

Porównanie tłumaczeń Filipian 3:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Współnaśladowcy moi stawajcie się bracia i baczcie tak postępującym tak jak macie jako wzór nas
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bądźcie współnaśladowcami moimi,* ** bracia, i przyglądajcie się tym, którzy postępują według wzoru,*** który macie w nas.*****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Współnaśladowcami moimi stawajcie się, bracia, i przyglądajcie się tak postępującym*, jak macie (jako) wzór nas. ⁵⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Współnaśladowcy moi stawajcie się bracia i baczcie tak postępującym tak, jak macie (jako) wzór nas

¹⁾ Tj. bądźcie ze mną Jego naśladowcami.

²⁾ <x>530 4:16</x>; <x>530 11:1</x>

³⁾ <x>590 1:7</x>; <x>670 5:3</x>

⁴⁾ <x>650 13:7</x>

⁵⁾ Metafora życia etycznego.